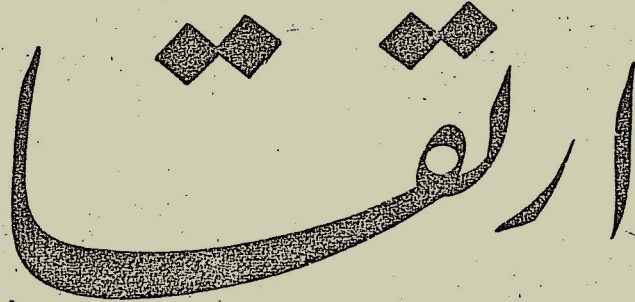


(ارقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنه نك آچونه سی ۳۲ غروشدرد .

صحافی بالجله ارباب قله آچیقدره هر الی
قلم طوتان یازده بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA



ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلجه لی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضر تلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

بش سنه اول عائله سيله برابر استانبوله كلديكي زمان پرتوبكك بدري حسين افندي مرحومك قوناغتك جوارنده بوبوك بر خانه استيجار ايتمش ، بوراده اقامته باشلامشلردى .

ايشته منيرافندي عائله سيله پرتوبكك عائله سنك مناسباتى بورادن ابتدادر .

اساساً فقر و ضرورت ايچنده طوغمش ، ضرورت ايچنده بويومش اولان حسين افندي هنوز چوجق دينيله جىك بر ياشده ايكن بو يوك بر تجارتخانه يازجىلقه كيرمش ، اوراده چاليشدينى مدتجه فن تجارتك دقايق وغوامضنه كسپ رسوخ ايتمكه برابر آلدني آيلى دخى تصرف ايدرك اون ، اون ايكي سنه ظرفنده ايكي يوز ، ايكي يوز اللى ليراقدر بر مبلغ جمع ايله بيلمشدى .

مابعدى وار



سن كچركن

اومساج ينه اوراده ، بيلديكك اوپرده برخليجان ، ينم ، جسم بر حاي طاقسوز انتظار ايچنده سنى بكاركن اوزاقدين كوروندك اووقت غير اختياري بر حركتله يرمندن فيرلايه رق كوزلركك ، زواللى قلمك مردمك سياهنده تيتريديكى پرفسون سياه كوزلركك بر نظرين ديله نمك ايچون رهكزار كده طوردم .

نفسم كسلمشدى . يوره كم شيدتله چارپيوردى . بن بورعشه هيجان ايچنده ايكن سن باشك بر طرفه متايل ، بروض دلاشوب ، برخرام نشوه فرود ايله ياواش ياواش ، لاقيد كچك . اودقيقه ده نفسم دها زياده كسلمش . يوره كم دها شيدتله چارپمغه باشلامشدى .

الرم ، ديزلرم تتره يور ، اوموزلرمندن دوغرو برسياله لرزش اينديكى حس ايدىيوردم . بر آز يوريدكدن صوكرا طوردم . كيم بيلير ناصل ، نه درلو بر حسك الجاسيله باشنى چويرهرك برنكه مرحتنه محتاج اولديغ كوز .

لرلى بكا عطف ايلدك . دقت ايتدم : بن حركتسز ، نفسم كسيك ، سنى كورمكه سرمست ، كذار شكله سرسم طوريركن اى پرى جمال ! سن كولپوردك .

محمد آصف



محمد آصف افندى يه

اوج درت هفته دن برى ارتقا ومصور فن وادب غزته ليله نشر ايتمكه اولديغكر مقالاتى اوقومقدميم . بونلرك برنجيسنده مدحت بكك « دوداقلركدن اوپر كن » عنوانلى منظومه سنى اله آله رق — اوقدر

لايق اولمدينى حالده — بك چوق تقديرانده بولنشديكر . بونك اوزرينه احمد شناسى بك مذكور منظومه حقنده كى مطالعه سنى يازارق ذات عاليكزه وردى وسزده بيطرفلغكر حسييله اولكى هفته كى ارتقا ايله نشر ايتديكر .

تشكر اولونور . بونى متعاقب مصور فن وادب غزته سنده سليمان آصف بكك برمشور شعري حقنده ديكر بر مصاحبه كركورولدى . بوندن صوكرا قارده شم حتى بهيج بك افنديك اثرلى حقنده كى مطالعه كزه انتظار ايدركن كچن هفته كى ارتقاده . سرور بك افنديك « خسته » عنوانلى برمشور شعري نقل ايدرك بك بى لزوم تقديرانده بولنديغكرى كوردم .

اكر كوچم ايسه كز برشى سويليه جكم : اويله ظن ايدىيورمكه سز بويله تقديرانده بولونديقجه مبتديلرمن اوقومقدن زياده يازى يازمغه هوسلنرك تحصيل وتبع موسمنى بيهوده كچيره جكلر . بوايسه هيج بر وجهله مساحه ايديله من .

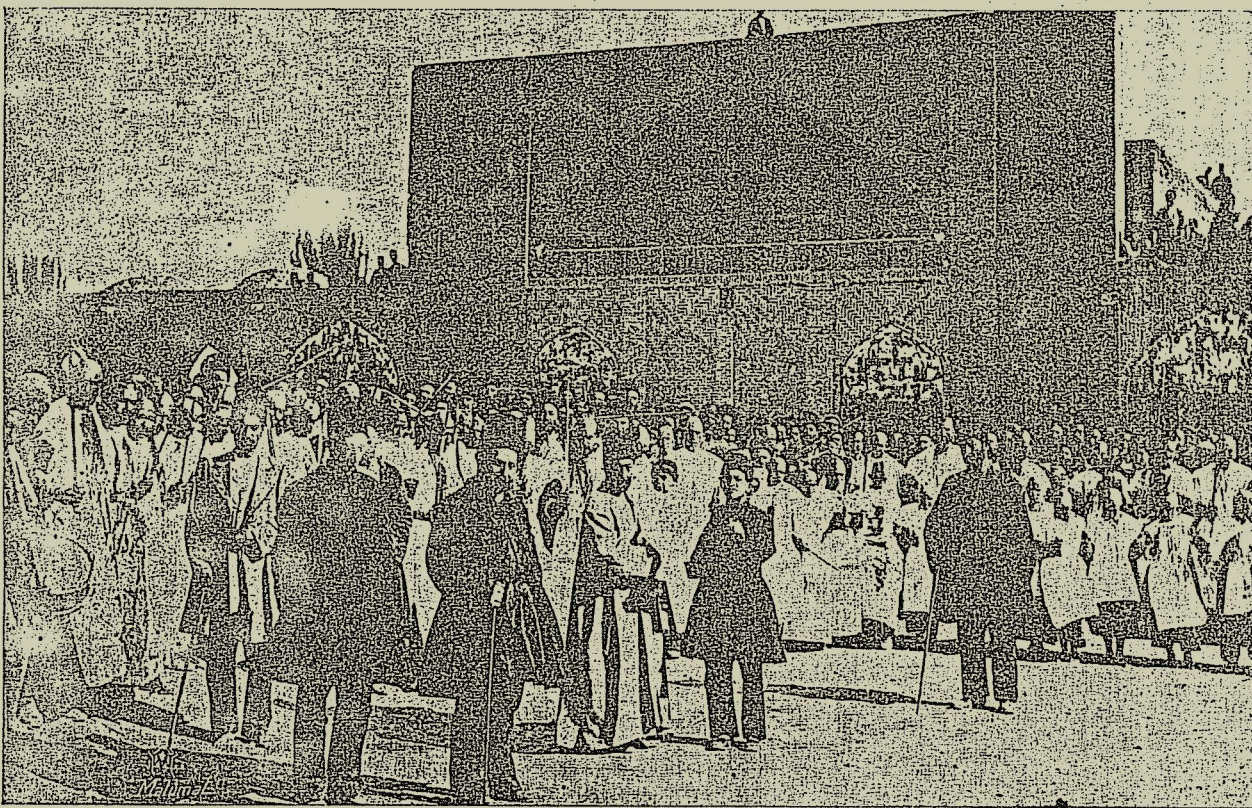
كله لم سرور بكك اثرى حقنده كى مطالعه عاجزانه مه .

دينپورسكركه :

« تقدير محاسن ايدنلر ايچنده بوكون هيج بر كيمسه ، بر بدايع ادبيه مشتاق تصور ايديله مزكه « م سرور » امضاسنى كورسون ده بوامضانك اوستنده كى شعرلى ، اوت شعرلى — چونكه شعري وزن وقافيه ده آرامق شرط دكلدر — اوقومسون .

وبونلرك بوتون بوشعرلرك ، بوكوزل يازيلرك احساس ايتديكرى درين بر تاثر ايچنده دوشونمسون .

دوغروسنى سويلمك لازم كليسه



تبريزده عشر محرم

م . سرور بكك اثرلى حقنده كى شوه طالع له كر ، تقدير اتكر شايان اعتراضدر .

چونكه سرور بكك نقل ايتديكك كزارى سراپا خطا آلوددر . باقكر بر پارچه نقل ايديم : « او ، هر كون ياليرينك مطبخنه ناظر بخيره سنده اوطورور ، كوپوكلو وياصاف سهارى ، هوالره بوكسلن داغلى ، مفكره لرده برخاطره ممات براقان موت رنك سرورلى ،

يشيل موجهلره دالغه لانان فيستيقلى ، ينه يشيل بر شمعشه بشوشانه ايله چيرپنان آغاچلىرى ، صارماشيقلر ايچنده كوچوك برلانه بهاره بكره ين قير اولرينى سير ايدردى .

شمى تدقيق ايدلم . (مفكره لرده

بر خاضره ممات براقان موت رنك سرورلى) عباره سنده كى (موت رنك) معناسزدكلى ؟ هله . (يشيل شمعشه بشوشانه) دن برشى آكلايه مدم .

يناء عليه شوكا امين اولقى لازم كليركه تقدير محاسن ايدنلر ، بدايع ادبيه مشتاق اولانلر ظن ايتديكك كز كى م . سرورامضاد سنى كوروبده بوامضانك اوستنده كى قيريق ، دو كوك يازيلرى اوقومازلر . اولجه مدحت بكك « دوداقلركدن اوپر كن » منظومه سى حقنده احمد شناسى بكك مطالعه سنى نشر ايتديكك كز كى بونى ده درج ايديه جكك كزى اميد ايدرم قارده شم .

احمد روف



بروسه دن قونيه يه سياحت

مباح : محمد ضيا

[۱۶۴ نجى نسخه مبدن مابعد]

راكب اولديغمز واغونده بى مشغول ايدمك بر كيمسه بولمدينى وباخصوص بوخط اوزرنده ايلك دفعه اوله رق سياحت ايدلىكى جهته ، تعميق نظرده بشقه بر نشته ولدت طويوردم .

بخيره نك اوكنه كچوب اورادن تماشايله قناعت ايتيوردم ، برمده كوچك برخريطه ، برمده قورشون قلمى اولدينى حالده بر صاغ بخيره يه ، برصول بخيره يه اوزانيوردم .

حسب افندى رفيقمزده كندى عالنده مشغول ... كوچك قصيق وحواليسنك اراخيسى

استفان الحكيماني

و

مظهریت قدسیه حضرت عبدالحمید

خان ثانی

طبعی و مندرجاتك علوی تنور مدعا ایچین اك بیوك دلیدر .

فیاتی استانبول ایچون بش ، طشره ایچون آلتی غروشددر .

مرکز توییمی باب عالی جاده سنیده ۲۷ نومرولی (معلومات) کتبخانه سیدر .

انسان و اخلاق

بوسرنامه ایله تخریر و نشر اولان رساله علم جلیل اخلاق روحی و زبده سی مقامنده بیجه بیانات مهمه بی حاوی اولوب انسان کامل اولقی ایچون اقتضا ایدن فضائل اخلاقیه بی اجماعدر .

اولادینه محبتی اولان پدرلر بواثری هرکسدن اول مطالعه و اشتراک شتابان اولملری الزمدر فیاتی ۶۰ باره در

عمراد بی

اشبوارك دردنجی جلدی بوكره موقع انتشاره وضع ایدلشددر .

عمراد بی محررینك طرز مساعیسی ناطق اولوب ترجمه و تألیف نامنه وجوده کتیرلش آثار بر اکنده دن متشکلدر . فیاتی ۴ غروش

بر صحنه جنایت

اوج آبی متجاوز مدتدبری بوی (معلومات) غزیه سنه تفرقه صورتله نشر ایدیلن (بر صحنه جنایت) عنوانی رومان یو دفعه کتاب اوله رق تمثیل وساحه انتشاره وضع اولنشددر . رومانك موضوعی اسلوب تحریری حقنده بوراده معلومات اعطاسنه لزوم یوقدر . ترتیبك تحمینه خاصه اعتنا اولنوب كوزل كاغد اوزرینه طبع ایدیلن بو مراق انکیز ولطیف رومان ۷۰۸ صفحه لك قوجامان بر جلد تشکیل ایلدیکی حالده اجرت بحریره ، ترتیبه و مصارف طبعیه بر طرفه قالسون ، كاغد هاسنی بیله اوده به مین یالکز بش غروش فیاتله مطبعه مزده صاقلقه در . فیاتك بوجزمینتی رومانی غزیه سنك تفرقه ستوننده مطالعه ایدرك استحسان و تقدیر بیوران قارئین کرامزدن بعضلر ينك آرزو و خاطراری انتاج ایلشددر . رومانك ابتدالرنده بودرجه مظهر رغبت اوله جفتی کسدره مدیکمز ایچون زیاده فورمه تمثیل ایتدیرمه مش ایدك . دیمك ایستزکه موجودی آزددر . بنابرین بر نسجه ایدتمك آرزوسنده بولنانلرك وقت . وزمانیله آلکرینی توصیه ایدرز . سواجل ایچون فی اصلی اولان بش غروشه آلتش و داخل ایچون طقسان پاره پوسته اجرتی ضم ایدیلرک کوندرلیدر تمهدلی اوله رق ارسالی اشعار ایده جکرک بو مقدماره الی پاره دها علاوه ایلملری لازمدر . تقد مقامنه پوسته بولی ده کوندریلر سه قبول اولنور .

معالی اسلام

محرری . علایمین باشا

عظمای حکمای اسلامیه دن بحز سفیدوالیسی

شکل و طبیعتجه بر درجه دها تحول ایدرك ، کاه منبت و کاه غیر منبت اووه لر اورته سنده یوکسلمش و ترسبات و ناری دورلرینه عائد چیلای و سیوری قیالر ، ادوار ژمه تولوزیه نك تأثیرات متنوعه سندن نمونه نمای غرابت اوله حق بر منظره عرض ایتمکده بولنشددر .

کوکجه قضیق استاسیونندن بر چاریک قدر مسافه ده یوزر متره ارتقا عنده بوطاقم کوچک جبال متسلسله کور یورددم که ، اوزرلری سراپا چام اغاچلریله مستور و مزیندر .

چام اغاچلریك بودرجه مبذول اولسی اراضینك ، برکتلی اولدیغنی کوتیریور . بومنظره حضارتما اوکندن کچدکجه ، مهتابلی برکیجده چاملیجه نپه سندن تماشا ایدیلن شهر آیین مسرت قرین حضرت پادشاهینك الواح نظر فری کوزیمک اوکنه کلدی . (دوکر) موقعنه کنگجه به قدر خطک کچدیکی اراضی متصل یوکسلمکده اولدیغندن ، صول جهندن اقان (پورصوق) صوی بر روش نازان ایله اسکیشره طوغری اقوب کیدیوردی .

ایرماق ، مجراسنك بعض نقطه لرنده سرت قیازه تصادف ایتدیکندن یا تبدیل مجرا ایتش و یا خود طاشی بیه بیه عادتاً بر اولوق حالنه کتیرمش و بوضورتله اوفاق اوفاق شلاله لر پیدا اولمش ایدی . وقتیه درسخانه منك دیوارلرنده کی الواح طبیعیه ده . کیفیت وقوعنی اکلامغه چالیشدیغمز . (اثار استکالیه) بی شمعی بو واسع میدان تجربیه ده کوروب کلا یورددم . قطار بر درجه به قدر دوز و فقط انحنالی اراضیدن کچرکن تدریجاً تعدیل سرعت ایتمکه باشلادی . شو تعدیل سیره بادی امرده بر معنا و یرمه مده ده ، نظرمی ایلرویه طوغری توجیه و تمهید ایدنجه رهگذاریمزده برتونل موجود اولدیغنی کورددم . اوارالق ساعته باقدم تام یاریم ایدی . بر ، برتونل دها کچدک ...

قطار (صابونچی پیکار) بینه کلیرکن اناطولی قطعه وسیع سنی شرقدن غربه طوغری قطع ایدن (طوروس) سلسله جباله عمود اوله رق تصادف ایتدیکندن ، بوعارضات طبیعیه بی کیمک ایچون بوحوالیده بر برینی متعاقب اوچ تونل حضر اولنشددر . اراضینك تشکلات طبیعیه سی غایت سرت ، غرابیت صخورندن مترک اولدیغندن بوتونلری آچق ایچون قومانیه بوراده اك چوق مصرفه دوچار اولشددر . (سقاریا) وادیسنده تصادف ایتدیکم صفوق ، قسوت بخش منظره لر کی بوراسی دخی مخوف ودهشت آورددر .

کویلدن قره کوی استاسیوننه کلیرکن بر برینی متعاقب اون ایکی تونلن کچمش ایدك . حتی اقشام ارنی سکر کجه مرور ایتدیکمز برتونل اوچ دقیقه سورمش ایدی .

واغون ارقداشم حسیب افندی دو قور اولقی حسیله حفظالصحه به بزدن زیاده رعایت ایتدیکندن بوتونلن کچرکن واغونک بنجره لر تی علی العجله قیامش ایدی .

اوت ! حتی ده واریا ؛ چونکه لوقوموتیفك باجاسندن حیقان دومان دها طوغریسی حمض قاربون واتانده هوا به انتشار ایدمه جکندن ، بالطبع واغونلردن ایجری به هجوم ایدرك تنفسی اخلا و بونک نیجه سی اوله رق سورکلی براوکسوروی انتاج ایدرایدی .

حتی اتصالزده کی نومبار تمانده کلیر بواحتیاط صحی به رعایت ایتدکلرندن یارم ساعت قدر اوکسور و کدن مضطرب اولدقارینی ، قره کوی استاسیوننده کلاتمشلرایدی . صحتك محافظه سنی بیلیمك قدر نعمت عظما یوقدر !

اوزرلری چیلای ، ایچرولری اویشلر ایرلی اوفاقلی قیازه ایشه بوحوالیده تصادف ایدیلور .

نورالرك احوال قدیمه تاریخیه سی یعنی بوندن بر قاج بیک سنه اول بوحوالی بی اعمار ایدنلرك تاریخیچه حیاتی بیلنمز ایسه ، ایچرولری اویشلر قیالردن برشی اکلاشیله مز ؛ فقط تاریخ بو حجره لرك (فریبری) قرارگاهلری اولدیغنی خبر ویریور .

ایلروده بونلره دائر معلومات ویرمک اوزره کونا هیه خطنك نقطه النصافی اولان (الایوند) استاسیوننه قدر کیده لم .

صابونچی پیکارینه ساعت اونبری الی بش کچه کلدك . سطح بچردن (۹۵۵) متره ارتقا عنده بولسان بوموقفك جوارنده کوی فلان اولدیغندن نظری اوقشایه حق مناظر لطیفه کوریلهمیور . طبیعت تراب ایسه کاه ترسی وکاه کسلی بر حالده امتداد ایدرك (الایوند) استاسیوننه قدر مزروع ترلا نامنه هیچ برشیته تصادف ایدیلهمیور . کچدیکمز یلر هب طاشلق و جوراق و بناء علیه قوه حیانیه و نامیه نامنه صوک درجه ده برکتسز محللردر . نظر هانکی طرفه توجه ایتسه ، تصادف ایده جکی منظره سنکستاندر .

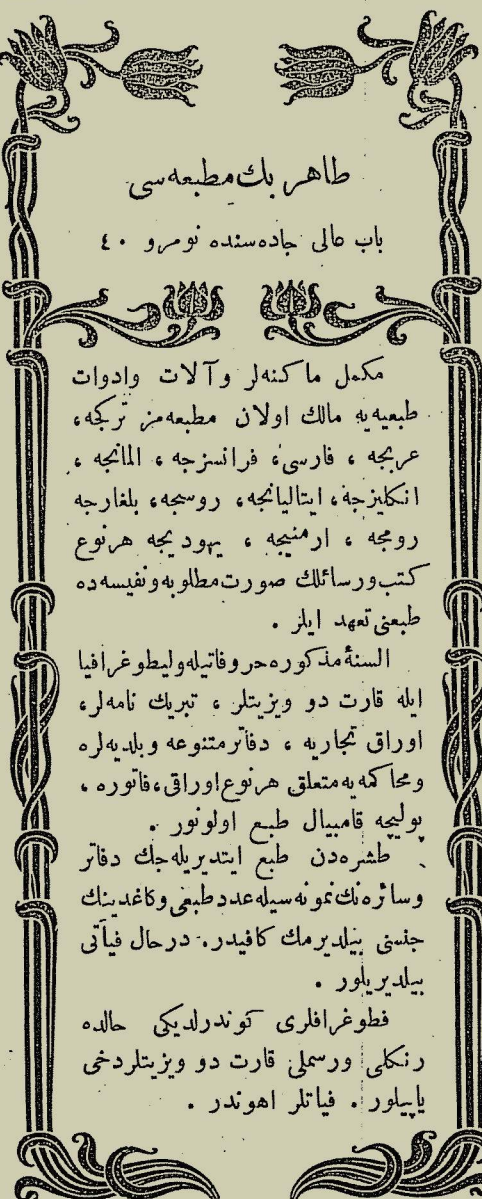
بوندن اول کچدیکمز یلر حقنده معلومات ویررکن بوحوالی منطقهنی طبیعه اوچه تقسیم ایتش ایدم .

مابعدی وار



دولتو عابدین باشا حضرتلرینك حکمیات قرآنیه اوزرینه « معالی اسلامیه » عنوان لیاقت نشانیه تخریر بیوردقاری اثر نفیس بوکره مطبعه مزجه برصورت مکمله ده طبع اولنهرق موقع انتشاره وضعنه موقیت الیومشددر . باشا حضرتلرینك شرق وغربجه حکمیاتده حائر اولدقاری ید طولی معلوم انام بولندیغندن مطبوعاتزه زینت بخش اولان بوضوک محصول حکمتلرینه دائر تقدیر آمیز سوز سولیکجی جدآ زائد حدنا شناسلق عدایدرز . معالی اسلامیه نك قیمت واهمیتی انظار عمومده ارانه به مؤلف محترمك یالکز ذکر نامی کافلددر .

فیاتی : ۷ بیچ غروشددر .



طاهربك مطبعه سی

باب عالی جاده سننده نومرو ۴۰

مکمل ماکنهلر آلات وادوات طبیعیه مالک اولان مطبعه مز ترکیه ، عربجه ، فارسی ، فرانسزجه ، المانجه ، انکلیزجه ، ایتالیانجه ، روسجه ، بلغارجه روسجه ، ارمنیه ، یهودیجه هر نوع کتب و رسائلک صورت مطلوبه ونقیسه ده طبعنی تمهد ایلر .

السنه مذکوره حروفاتیه ولیطوغرافیا ایله قارت دو ویزیتلر ، تبریک نامه لر ، اوراق تجاریه ، دفاتر متنوعه وبلدیله ره وحا کمه به متعلق هر نوع اوراق ، قاتوره ، بولیجه قامبیال طبع اولونور . طشره دن طبع ایتدیرله جک دفاتر وسازنه نك نمونه سیله عدد طبعی وکاغذینك جنسی بیلدیرمک کافیدر . درحال فیاتی بیلدیریلور .

فطوغرافلری کوندرلیدیکی حالده رنگلی و رسمی قارت دو ویزیتلردخی یایلور . فیاتلر اهونددر .

شهر مکتوبلی

وشهری مکتوبلر صو کنجیسی لان ۶۸ نجی ، جزوده داخل اولدیغنی حالده درت جلد اوزرینه ترتیب قلمشددر . حکمت آمیز برطاقم فقرات لطیفه وجزیلهدن مرکب اولان شهر مکتوبلری قیش موسمنده خوشجه وقت کچیرمک ایچون اوقونه جق اخلرك اك کزیده لرندندر . بهر جزئی ۲۰ پاره ، درت جلد بردن اشترا اولندیغنی حالده ۳۰ غروشددر پوسته باره سی طشره ده ساحل ایچون ۱۰۰ پاره ایچون ۳ بیچ غروشددر . تمهد اجرتی الی پاره در .

طورغود رئیس

سرآمدان امرای اسلامیه دن و دور سلیمانی قهرمانلردن طورغود رئیسك کشمکش وقوعات حربه ایچنده بکمش اولان حیاتی حاکی ، برحکایه تاریخیه در . مشاهیراد باضردن (علی رضا سینی) بک افندی طرفندن بک خوش براسلوب کزین ایله تخریر اولنشددر . فیاتی : ۲ غروشددر .

مدیر مسئول : محمد طاهرب ممدوح